



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

14-06-2012

14-06-2012

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Rapports	4	Verslagen	4
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demande d'interpellation	5	Interpellatieverzoek	5
Propositions	5	Voorstellen	5
Autorisation d'impression	5	Toelating tot drukken	5
Prises en considération	6	Inoverwegingnemen	6
SENAT	7	SENAAT	7
Projets transmis	7	Overgezonden ontwerpen	7
Projet transmis en vue de la sanction royale	8	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp	8
COUR DES COMPTES	8	REKENHOF	8
Audit	8	Audit	8
Avis	9	Advies	9
COUR CONSTITUTIONNELLE	9	GRONDWETTELIJK HOF	9
Questions préjudicielles	9	Prejudiciële vragen	9
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	9	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	9
Avis	9	Advies	9
Communication	10	Mededeling	10
GOUVERNEMENT	10	REGERING	10
Projet de loi	10	Wetsontwerp	10
Communication	10	Mededeling	10
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	11	VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	11
Evaluation spéciale de la Coopération internationale	11	Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking	11
Cour d'appel d'Anvers	11	Hof van beroep te Antwerpen	11
Parquet près la cour d'appel de Gand	11	Parket bij het hof van beroep te Gent	11
AVIS	11	ADVIEZEN	11
Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises	11	Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen	11
DIVERS	12	VARIA	12
"Deutscher Bundestag"	12	"Deutscher Bundestag"	12
Observations sur des propositions	12	Opmerkingen bij voorstellen	12

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 14 JUIN 2012

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par Mme Marie-Martine Schyns, sur le projet de loi-programme (art. 118 à 122) : n° 2198/12.

- par Mmes Colette Burgeon et Nahima Lanjri, sur l'échange de vues sur le sixième rapport bisannuel (2010-2011) du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale : n° 2252/1.

- par Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, sur l'échange de vues sur le rapport annuel 2011 du Centre fédéral d'expertise des soins de santé : n° 2255/1.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, par M. Karel Uyttersprot, sur le projet de loi-programme (art. 20 à 22 et 27 à 33) : n° 2198/13.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par Mme Bercy Slegers, sur le projet de loi-programme (art. 1^{er} à 5) : n° 2198/14.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par Mme Christiane Vienne, sur le projet de loi-programme (art. 38 à 99) : n° 2198/15.

au nom de la commission des Affaires sociales, par Mme Catherine Fonck, sur le projet de loi-programme (art. 6 à 14, 17 à 19, 23 à 26, 34 à 37 et 100 à 117) : n° 2198/16.

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par M. Herman De Croo, sur :

. le projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil européen du 25 mars 2011 modifiant l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 14 JUNI 2012

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door mevrouw Marie-Martine Schyns, over het ontwerp van programmawet (art. 118 tot 122) : nr. 2198/12.

- door de dames Colette Burgeon en Nahima Lanjri, over de gedachtewisseling over het zesde tweejaarlijks verslag (2010-2011) van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting : nr. 2252/1.

- door mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, over de gedachtewisseling over het jaarverslag 2011 van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg : nr. 2255/1.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, door de heer Karel Uyttersprot, over het ontwerp van programmawet (art. 20 tot 22 en 27 tot 33) : nr. 2198/13.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door mevrouw Bercy Slegers, over het ontwerp van programmawet (art. 1 tot 5) : nr. 2198/14.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door mevrouw Christiane Vienne, over het ontwerp van programmawet (art. 38 tot 99) : nr. 2198/15.

namens de commissie voor de Sociale Zaken, door mevrouw Catherine Fonck, over het ontwerp van programmawet (art. 6 tot 14, 17 tot 19, 23 tot 26, 34 tot 37 en 100 tot 117) : nr. 2198/16.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door de heer Herman De Croo, over :

. het wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Europese Raad van 25 maart 2011 tot wijziging van artikel 136 van

l'Union européenne en ce qui concerne un mécanisme de stabilité pour les Etats membres dont la monnaie est l'euro (transmis par le Sénat) : n° 2189/2.

. le projet de loi portant assentiment à la Convention sur la cybercriminalité, faite à Budapest le 23 novembre 2001 (transmis par le Sénat) : n° 2226/2.

- par M. Kristof Waterschoot, sur le projet de loi portant assentiment à la Convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Royaume de Belgique et la République de Corée, faite à Bruxelles le 17 janvier 2007 (transmis par le Sénat) : n° 2225/2.

- par M. Peter Luykx, sur :

. le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Croatie relative à la coopération policière, signée à Zagreb le 19 octobre 2004 (transmis par le Sénat) : n° 2228/2.

. le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République tchèque relatif à la coopération policière, signé à Bruxelles le 27 novembre 2008 (transmis par le Sénat) : n° 2229/2.

. le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de Malte relative à la coopération policière, signée à Bruxelles le 1^{er} décembre 2005 (transmis par le Sénat) : n° 2230/2.

het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met betrekking tot een stabiliteitsmechanisme voor de lidstaten die de euro als munt hebben (overgezonden door de Senaat) : nr. 2189/2.

. het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag betreffende de computercriminaliteit, gedaan te Boedapest op 23 november 2001 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2226/2.

- door de heer Kristof Waterschoot, over het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen het Koninkrijk België en de Republiek Korea, gedaan te Brussel op 17 januari 2007 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2225/2.

- door de heer Peter Luykx, over :

. het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Kroatië betreffende de politiesamenwerking, ondertekend te Zagreb op 19 oktober 2004 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2228/2.

. het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Tsjechië inzake politiesamenwerking, ondertekend te Brussel op 27 november 2008 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2229/2.

. het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Malta betreffende de politiesamenwerking, ondertekend te Brussel op 1 december 2005 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2230/2.

Interpellations

Demande d'interpellation

- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "la protection des abeilles contre les risques liés aux substances néonicotinoïdes".

(n° 52 - renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (MM. Ronny Balcaen et Kristof Calvo et Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers) modifiant la loi du 6 avril 2010 relative aux

Interpellaties

Interpellatieverzoek

- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers tot de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw over "de bescherming van de bijenvolken tegen de aan het gebruik van neonicotinoïden verbonden risico's".

(nr. 52 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heren Ronny Balcaen en Kristof Calvo en mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers) tot wijziging van de wet van

pratiques du marché et à la protection du consommateur et portant création de la Commission de Régulation de la Publicité, n° 2242/1.

2. Proposition de loi (Mme Marie-Martine Schyns et M. Georges Dallemagne) instituant un Fonds d'indemnisation des victimes de pesticides, n° 2243/1.

3. Proposition de loi (M. Bruno Tuybens) modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la désignation d'administrateurs indépendants, n° 2244/1.

4. Proposition de loi (M. Jef Van den Bergh et consorts) modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne la durée d'une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur, n° 2245/1.

5. Proposition de loi (M. Manu Beuselinck et Mmes Reinilde Van Moer et Nadia Sminate) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne la sensibilisation de l'assuré social, n° 2253/1.

6. Proposition de loi (M. Manu Beuselinck) modifiant, en ce qui concerne les mentions apposées sur les emballages de médicaments, l'arrêté royal du 14 décembre 2006 relatif aux médicaments à usage humain et vétérinaire, n° 2254/1.

7. Proposition de loi (Mme Minneke de Ridder et consorts) visant à objectiver les subsides de la Loterie Nationale, n° 2256/1.

8. Proposition de loi (M. Theo Francken, Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery et MM. Jan Van Esbroeck et Ben Weyts) modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la déchéance de la nationalité, n° 2257/1.

9. Proposition de loi (Mme Marie-Martine Schyns) modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, concernant l'immunisation de cotisations sociales pour les aides à la première installation des indépendants, n° 2258/1.

6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en tot oprichting van een Commissie voor de Regulering van Reclame, nr. 2242/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Marie-Martine Schyns en de heer Georges Dallemagne) tot oprichting van een Fonds tot schadeloosstelling van slachtoffers van bestrijdingsmiddelen, nr. 2243/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Bruno Tuybens) tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de aanduiding van onafhankelijke bestuurders betreft, nr. 2244/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh c.s.) tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat betreft de duur van een verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig, nr. 2245/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Manu Beuselinck en de dames Reinilde Van Moer en Nadia Sminate) tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 wat de sensibilisering van de sociaal verzekerde betreft, nr. 2253/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Manu Beuselinck) tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik wat betreft de vermeldingen op de geneesmiddelenverpakking, nr. 2254/1.

7. Voorstel van resolutie (mevrouw Minneke de Ridder c.s.) om de subsidie van de Nationale Loterij te objectiveren, nr. 2256/1.

8. Wetsvoorstel (de heer Theo Francken, de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery en de heren Jan Van Esbroeck en Ben Weyts) tot wijziging van het Wetboek van de Belgische Nationaliteit wat de vervallenverklaring van de nationaliteit betreft, nr. 2257/1.

9. Wetsvoorstel (mevrouw Marie-Martine Schyns) tot wijziging van koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, wat de vrijstelling van sociale bijdragen betreft voor de steun bij eerste vestiging van de zelfstandigen, nr. 2258/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Michel Doomst et consorts) relative à la sécurité dans les domaines récréatifs, n° 2224/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

2. Proposition de loi (Mme Bercy Slegers, M. Roland Defreyne, Mme Valérie Déom, MM. Jenne De Potter et Roel Deseyn,

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heer Michel Doomst c.s.) betreffende de veiligheid in recreatiedomeinen, nr. 2224/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

2. Wetsvoorstel (mevrouw Bercy Slegers, de heer Roland Defreyne, mevrouw Valérie Déom, de heren Jenne De Potter en Roel Deseyn, de

Mmes Leen Dierick et Nahima Lanjri et M. Stefaan Vercamer) modifiant la loi hypothécaire en ce qui concerne la radiation des exploits de saisie, n° 2231/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (Mme Karin Temmerman, et MM. Anthony Dufrane et Jef Van den Bergh) modifiant, en ce qui concerne la conservation des bicyclettes, la loi du 30 décembre 1975 concernant les biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution de jugements d'expulsion, n° 2234/1.

Renvoi à la commission de la Justice

4. Proposition de loi (M. Hans Bonte et Mme Inge Vervotte) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne l'enquête bancaire, n° 2235/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

5. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et M. Raf Terwingen) insérant, dans le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, une deuxième partie concernant les principes généraux de la procédure pénale, n° 2236/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et consorts) visant à réglementer l'exercice des professions de santé mentale dans le cadre des professions de santé, n° 2239/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

7. Proposition de loi (M. Jef Van den Bergh et consorts) modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne la durée d'une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur, n° 2245/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

8. Proposition de loi (M. Theo Francken, Mmes Sarah Smeyers et Daphné Dumery et MM. Jan Van Esbroeck et Ben Weyts) modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la déchéance de la nationalité, n° 2257/1.

Renvoi à la commission de la Justice

dames Leen Dierick en Nahima Lanjri en de heer Stefaan Vercamer) tot wijziging van de Hypotheekwet wat de doorhaling van beslagexploiten betreft, nr. 2231/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (mevrouw Karin Temmerman en de heren Anthony Dufrane en Jef Van den Bergh) tot wijziging van de wet van 30 december 1975 betreffende de goederen, buiten particuliere eigendommen gevonden of op de openbare weg geplaatst ter uitvoering van vonnissen tot uitzetting wat de bewaring van fietsen betreft, nr. 2234/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

4. Wetsvoorstel (de heer Hans Bonte en mevrouw Inge Vervotte) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat het bankonderzoek betreft, nr. 2235/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

5. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq en de heer Raf Terwingen) houdende invoeging van een Tweede Deel in de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering betreffende de algemene beginselen van het strafprocesrecht, nr. 2236/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken c.s.) tot reglementering van de uitoefening van de beroepen uit de sector van de geestelijke gezondheidszorg, in het raam van de gezondheidszorgberoepen, nr. 2239/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

7. Wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh c.s.) tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wat betreft de duur van een verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig, nr. 2245/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

8. Wetsvoorstel (de heer Theo Francken, de dames Sarah Smeyers en Daphné Dumery en de heren Jan Van Esbroeck en Ben Weyts) tot wijziging van het Wetboek van de Belgische Nationaliteit wat de vervallenverklaring van de nationaliteit betreft, nr. 2257/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

SENAT

Projets transmis

Par messages du 7 juin 2012, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 7 juni 2012 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- le projet de loi portant assentiment au Mémorandum d'Accord concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg, fait à Luxembourg le 1^{er} juin 2006, n° 2246/1

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006, n° 2247/1

- le projet de loi portant assentiment à la Convention européenne en matière d'adoption des enfants (révisée), faite à Strasbourg le 27 novembre 2008, n° 2248/1

- le projet de loi portant assentiment aux Amendements des Annexes II et III à la Convention de Paris du 22 septembre 1992 pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est, adoptés à Ostende le 29 juin 2007, n° 2249/1

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française pour le développement de la coopération et de l'entraide administrative en matière de sécurité sociale, fait à Paris le 17 novembre 2008, n° 2250/1

- le projet de loi portant assentiment au Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité (MES), signé à Bruxelles le 2 février 2012, n° 2251/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- het wetsontwerp houdende instemming met het Memorandum van Overeenstemming inzake de samenwerking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, gedaan te Luxemburg op 1 juni 2006, nr. 2246/1

- het wetsontwerp houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006, nr. 2247/1

- het wetsontwerp houdende instemming met de (Herziene) Europese Overeenkomst inzake de adoptie van kinderen, gedaan te Straatsburg op 27 november 2008, nr. 2248/1

- het wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen van de Bijlagen II en III bij het Verdrag van Parijs van 22 september 1992 inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, aangenomen te Oostende op 29 juni 2007, nr. 2249/1

- het wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Frankrijk voor de ontwikkeling van de samenwerking en van de wederzijdse administratieve bijstand op het gebied van de sociale zekerheid, opgemaakt te Parijs op 17 november 2008, nr. 2250/1

- het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tot instelling van het Europees Stabieliteitsmechanisme (ESM), ondertekend te Brussel op 2 februari 2012, nr. 2251/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Projet transmis en vue de la sanction royale

Par message du 7 juin 2012, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant le Code civil afin de simplifier la procédure lors de l'adoption nationale ou internationale à partir d'un deuxième enfant (n° 2175/5), le Sénat s'étant rallié au projet.

Pour information

COUR DES COMPTES

Audit

Par lettre du 6 juin 2012, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "Premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté".
Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de la Santé publique, de

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Bij brief van 7 juni 2012 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de procedure bij landelijke of interlandelijke adoptie vanaf een tweede kind te vereenvoudigen (nr. 2175/5); de Senaat heeft besloten met het ontwerp in te stemmen.

Ter kennisgeving

REKENHOF

Audit

Bij brief van 6 juni 2012 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding".
Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de

*l'Environnement et du Renouveau de la Société**Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*

Avis

Advies

Par lettre du 6 juin 2012, le premier président de la Cour des comptes transmet l'avis de la Cour des comptes sur la proposition de loi de Mmes Karin Temmerman, Christiane Vienne et consorts portant réforme du secteur bancaire (*imprimé comme document parlementaire n° 1816/2*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 6 juni 2012 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het advies van het Rekenhof over het wetsvoorstel van de dames Karin Temmerman en Christiane Vienne c.s. tot hervorming van de banksector (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1816/2*).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Questions préjudicielles

Prejudiciële vragen

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article unique de la loi du 22 février 1965 permettant aux communes d'établir des redevances de stationnement applicables aux véhicules à moteur, tel qu'il a été remplacé par l'article 37 de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière, posée par le juge de paix du canton de Torhout.
(n° du rôle : 5403)

- la question préjudicielle concernant l'article 41 des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, posée par le tribunal du travail de Hasselt.

(n° du rôle : 5404)

- la question préjudicielle concernant les articles 4.1.20 à 4.1.22 du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5408)

Pour information

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende het enig artikel van de wet van 22 februari 1965 waarbij aan de gemeenten wordt toegestaan parkeergeld op motorrijtuigen in te voeren, zoals vervangen door artikel 37 van de wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid, gesteld door de vrederechter van het kanton Torhout.

(rolnummer : 5403)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 41 van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, gesteld door de arbeidsrechtbank te Hasselt.

(rolnummer : 5404)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 4.1.20 tot 4.1.22 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5408)

Ter kennisgeving

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Avis

Advies

Par lettre du 4 juin 2012, le président du Conseil supérieur de la Justice transmet l'avis d'office concernant la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

http://www.csj.be/doc/advice/advice_bhv.pdf

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions et à

Bij brief van 4 juni 2012 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie het ambtshalve advies betreffende de splitsing van het gerechtelijk arrondissement te Brussel.

http://www.hrj.be/doc/advice/advice_bhv.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming

la commission de la Justice

van de Instellingen en naar de commissie voor de Justitie

Communication

Mededeling

Par lettre du 4 juin 2012, le président du Conseil supérieur de la Justice transmet :

- une note sur la problématique du recrutement au Ministère public;

http://www.csj.be/doc/other/note_recrut_MP.pdf

- les directives pour la formation des magistrats et des stagiaires judiciaires.

http://www.csj.be/doc/other/direct_form_2012.pdf

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 4 juni 2012 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie :

- een nota over de rekruteringsproblematiek Openbaar Ministerie;

http://www.hrj.be/doc/other/note_recrut_MP.pdf

- de richtlijnen voor de opleiding van magistraten en gerechtelijke stagiairs.

http://www.hrj.be/doc/other/richtl_vorm_2012.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

GOUVERNEMENT

REGERING

Projet de loi

Wetsontwerp

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH) (n° 2259/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- het wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) (nr. 2259/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Communication

Mededeling

Par lettre du 11 juin 2012, le vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique transmet la contribution de la Commission interdépartementale pour le Développement durable à la vision stratégique fédérale à long terme de développement durable, apportée dans le cadre du débat parlementaire visé à l'article 2/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Bij brief van 11 juni 2012 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken de bijdrage van de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling aan de strategische langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling, geleverd in het kader van het parlementair debat bedoeld in artikel 2/1, eerste lid, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Evaluation spéciale de la Coopération internationale

Par lettre du 7 juin 2011, le ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, transmet, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 25 février 2010 portant création d'un service Evaluation spéciale de la Coopération internationale, le rapport de l'Evaluateur spécial de la Coopération internationale sur les évaluations réalisées en 2011.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Relations extérieures

Cour d'appel d'Anvers

Par lettre du 4 juin 2012, le premier président de la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2011 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour d'appel d'Anvers qui s'est tenue le 25 mai 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet près la cour d'appel de Gand

Par lettre du 1^{er} juin 2012, le procureur général près la cour d'appel de Gand transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel de Gand relatif à l'année 2011 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 25 mai 2012..

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

AVIS

Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises

Par lettre du 6 juin 2012, le président du Conseil supérieur des Indépendants et des PME transmet un avis concernant la régionalisation des professions réglementées.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking

Bij brief van 7 juni 2011 zendt de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 25 februari 2010 houdende de oprichting van een dienst Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking, het verslag van de Bijzondere Evaluator van de Internationale Samenwerking over de in 2011 voltooide evaluaties.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Hof van beroep te Antwerpen

Bij brief van 4 juni 2012 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2011 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het hof van beroep te Antwerpen, welke doorging op 25 mei 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket bij het hof van beroep te Gent

Bij brief van 1 juni 2012 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent voor het jaar 2011 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 25 mei 2012..

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

ADVIEZEN

Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Bij brief van 6 juni 2012 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO een advies over de regionalisering van de gereguleerde beroepen.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het

*Institutions scientifiques et culturelles nationales,
des Classes moyennes et de l'Agriculture*

*Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en
culturele Instellingen, de Middenstand en de
Landbouw*

DIVERS

VARIA

"Deutscher Bundestag"

"Deutscher Bundestag"

Par lettre du 6 juin 2012, le président du "Deutscher Bundestag" transmet un avis sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux sanctions pénales applicables aux opérations d'initiés et aux manipulations de marché COM (2011) 654.

*Renvoi à la commission des Relations extérieures
et au Comité d'avis chargé de questions
européennes*

Bij brief van 6 juni 2012 zendt de voorzitter van de "Deutscher Bundestag" een advies over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende strafrechtelijke sancties voor handel met voorwetenschap en marktmanipulatie COM (2011) 654.

*Verzonden naar de commissie voor de
Buitenlandse Betrekkingen en naar het
Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*

Observations sur des propositions

Opmerkingen bij voorstellen

Par lettre du 5 juin 2012, des observations sur les propositions relatives à la réforme de l'Etat ont été transmises.

*Renvoi à la commission de Révision de la
Constitution et de la Réforme des Institutions*

Bij brief van 5 juni 2012 werden opmerkingen bij voorstellen over de Staatshervorming overgezonden.

*Verzonden naar de commissie voor de
Herziening van de Grondwet en de Hervorming
van de Instellingen*